Ն° 7337 1909 30 ՍԵՊՏ. 13 ՀՈԿՏ. ԶԱՐՇԷՆԻՀ 28 ՐԱՄԱԶԱՆ 1327 30 ԻԼՈՒԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՕԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՄԱՍ ՎԷՐԻՐԻՆ
ԳԼԽՈՐ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԱՐԵՑՈ ԳԱԼԱՏԱՅԻ ԳԱԼԱԹԵԱՆՑ
Ն. 49

ՋԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوملك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازى جيره‌دكيانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

20 ԲԱՐ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՊ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՑՔԼԱՐԸ
Բէյլի օրարագ 12 այլագ 6 այլագ 3 այլագ
ՍՊԱՆՊՈՒ. 140 գրշ. 70 գրշ. 40 գրշ.
ԹԱՇՐԱ 150 գրշ. 80 գրշ. 45 գրշ.
Մէմ. Էճնէիպիցէ 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէհիթիյէ 20 գրշ. տան

Կազէթայս այիս մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօհրը մախսուսջյա սաքպանին մաքսու մազսուլար թէհլիքէ կելընջը միւթէպէր վէ մէնբու օլաճագ սաբր։

ՏԱԽԻԼԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ԻՃՄԱԼԸ ՍԻՑԱՍԻ

ՏԱԽԻԼԻ

Բ.

3.—Վաքօրարին ինքիզամը սէյր ու սեֆեր մեսելեսի։

Տէրսաաէթամէ սէյր ու սեֆէր իսանն իտարէլի Մախսուսէ վէ Շերքէթի Խայրիյէ վաքօրլարընդն ատէմի ինթիզամնան ուօլայր էհալինին իշթիրաքեայր ումումիսի սոն տէլեճէյէ վասլը օլմըշ վէ իմթիյաճաթը հէվմիյէ չու հալին պիր հալը ինթիզամա իսալընը իճապ էթմիրտիյի կիպի, մէշրուութիյէթին թէլէսիսի իւզէրինէ մէմալիքի Օսմանիյէսէ փայտէլի թէչէպալուսաթը միմքին մէրթէպէ բարա վէրէրէֆ իշթիրաք էթմէսի վէ հիւքիւմէթճէ տասխի պու պապէտ գօլայլըգ կէօսթէրիլմէսի էլզէմ տիր։

Պիզ, էօյլէ զանն էէրիզ քի, միլքիմիզէ չօգտա՞ն, վէ ըէ՞ք չօգտան պէրու ճիւզի սերմայէլէր իլէ այրը այրը իշ կէօրմէյէ ալըշան—փագաթ նասըլ իշ պիլիրմիսինիզ—պէկլքի 20–30 վէ եասխատ 50–100 սէնէլէրա՝ն պէրու էպա ու էճաաաբնտան իրսեն ինթիգալ եսեն սանաարլարսա տէվամ վէ թէէմինի մաիշէթ վէ խսթիգալ էթմէյի ատէթա իքինճի պիր մէզէպ մագամընտա թէլագգը էէն էհալիմիզ, գաթիէն քիւչիւք քիւչիւք չերքէթլէր վէ միէսսիսէլէր թէչքիլի վէ ուփագ սերմայէլէր իլէ այ ու ամէլին (թրաւայ) մուճիգաթը հիքմէթ սիմաթընտան փանտէ կէօրմէյէ վէ հիւքիւմէթի մէշրութէի Օսմանիյէնին աճօնիմ չերքէթլէր թէչքիլի հագգընտա կէօսթէրմիյի գօլայլըգտան խսթիֆատէյ չէթապ էթմէտիյի կիպի, միէսսիսաթը թիճճարիյէ վէ սանախյէյէ տայիր թէչէքքիւ էէն չերքէթլէրէ տասխի իշքիրաք էթմէյէ վէ մէլուն տէվրը խսթիպատան միւհիպ թօբրաղընը իւզէրինէն չըբմայա վէ ագլընը պաշընա ալըզ, թէրազգեյաթը ճէահիտէէն խսթիֆատէյէ չալըշմայը։

Իշթիմալ տը պու նօգթայա պազըլարը թարափընտան, օ գատար բարայը ճերսեճ պալրմ խսթիրազը տէրմանն օլընը խսէ, իշթէ պունա գարշը ճէվապ օլարագ տէյէպիլիրիզ քի, էվրօբատա վէ Ամէրիգատա թէչէքքիւ էէն ճէսիմ վէ ազիմ չերքէթլէրին, գումբանեալարը պանգալարը վէ միէսսիսաթը սայէքէնին թէչքիլենէ գաթիէն էվրօբա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրինին զերբէ գասար մտսխալ վէ իշթիրաքը եօգ տը։ Սըրփ էհալի թարափընտա ո փագ ուփագ սերմայէլէր իլէ թէտարիք էտիմիշ վէ տավայա տավայա կեօլ օլուր ֆէհվասընճա ճէսիմ միէսսիսէլէր վիճուտ կէմիշ տիր։

Տէվրը խսթիպատատա աճօնիմ հաթթա գօլէֆիկի չերքէթլէր թէչքիլ էտիլէմէզ խսը, էսպապըտա պիր թագգմ էհալինին պիր արայա կէլմէսինէ ֆիքրը համիսի մանի խսի։

Շիմտի խսէ պէօյլէ պիր սէպէպ եօգ տը. վէ հաթթա հիւքիւմէթին գօլայլըգ կէօսթէրմէսի չայանը թէչէքքիւր տիր։

Մէսէլա այտա պիր մէճիտիյէ վէրմէք իւզրէ պին հիսսէտարատան իպարէթ պիր չերքէթ թէչէքքիւլ էտիպ 10սէնէ տէվամ էթսէ վէ իպթիտայը թէչէքքիւլինտէն իթիպարէն ուֆագատան պաշչայարագ սանայի վէ թիճարէթ չէպէսինտէն պիրինէ սալիք օլուպ, պու եիւզտէն վագը օլան հասըլաթընը 100ատ 20 սինի սերմայէյէ զամմ էյլէսէ, 10սէնէ սօնրա իրքէթին էնագը պիր միլիօն ֆր. եանի 50 000 ֆրանսըզ լիրասը սերմայէսի թէրա քիւմ էտէր քի, իշթէ կէօղէրիմիզի գամաշընրան վէ ատէթա էվրօբալը վէ Ամէրիգալըլարա այտա տէյէպիտիյիմիզ միլեօնլար մէմալիքի Օսմանիյէտէ տասխի զիման վէ սայ ու ամել վէ այտա պիր մեհիսիյի իլէ մէյտանա կէլիյօր։

Հա՞նկը խսնէ, հա՞նկը թիճարէթ էվմ, վէ հա՞նկը ատէմ վար տը քի էզմագը նէքհանիյէսինտէն վէ թիւթիւն, իշքի վէ քէյֆի մասրաֆլարտան այտա պիր մէճիտիյէ թէտարրուֆ էտէմէսին։

Պինանէ ալէյհ՝ արթրգ վավէյլատան, ճեհ եաբալը, իշլեր էեսաս կեսիյօր, քիճարեք օլմայօր կիպի իթիրազ վէ ֆայիտէսիզ ահ ու էնինլէրանէն վազ կէչէլիմ։

Եկէր էճնէպիլէր կէլիպ պիվէ սերմայէ վէրէճէքլէր վէ եա էվրօբալը վէ Ամէրիգալըլար մէմալիքի Օսմանիյէտէ ֆապրիգա վէ միէսսիսէլէր աչճագ, պիվէ իշլեր աչըլաճագ ալյի պէքլէյօր խսէք, պէօյլէ իւմմալեր բէրվէրատ էտէնլէրբ հայրէթ էթմէքտէն քէնտիմիզի ալամայըզ։

Եկվի ուսուլ վէ գայիտէէրի, ամիգ սանաաթ վէ ճէրեյա՝լարը, գատմ սուրէթի հայաթ վէ վագիֆեսիզլիգի թէրք իտէրէք, սանաաթ վէ մէշղուլիյեթլէրիմիզի եէնի սիսթեմ վէ ճէտտա ուսուլա թաթպիգ էթմէտիյիզ, վէ պու թաթպիգաթ քիւլլի սերմայէլէր իճապ էթմէրտիյինտէն, իթթիհատը Օսմանիկի տասխի թագվիյէթէն մէմալիքին հէր թարափընտա վէ հաթթա էն ատի վէ հիւճրա քէօշէլէրինտէ պիլէ թիճարէթ, սանայի վէ պիլիսասա զբրաաթ հագգընտա ուփագ վէ քիւչիւք մըգեասարատա չիմտիլիք հիչ տէյիլ խսէ 100լէրճէ վէ 10.)լէրճէ անօնիմ վէ եա գօլէքթիվ չերքէթլեր թէչքիլ իտէրէք, թիճարէթ վէ սանաաթլարը թէրազգեսընա, վէ ալէլխուսուս չիմտի վէ էպէտէն հայաթը մէմլէքէթ օլան զրաաթը՝ թէրազգեսընա վէ ֆիյզվաթը թիւրապիյէտէն խսթիֆատէյ չալըշմալըյը։

Եկէր պէօյլէ պիր ֆաալիյէթ վէ իգթիսատի պիր իթթիհատը անասը, մէմալիքը Օսմանիյէտէ թէմմիմ իթմէզ խսէ, թէտրիճէն էհալիմիզի ֆագր ու զարուրէթ իսթիլա խսէճէք, վէ մէմլէքէթ իգթիսատ նօգթայը նազարըյլա էն տէչէթի պիր կիրտապը բէրիշանիյէթտէ մահվ ու իզմիհլալա տօղրուատամ ատճագ, վէ պունըն չարէյի թէտավիսի միմքի՞նսիզ օլաճագ տը...

ՕՆՆԻԿ ՊԱՊԴԻՄԱՆ

ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ

ԷՆԳԱՐԷ ՍԷՐԿԻՍԻ

Հէր նէվ մահսուլաթը արզիյէ վէ հուպուպաթ իլէ մամուլաթը մահէլիյէնին թէշհիրի իչուն, հեր սէնէ էնգաբէտէ պիր սէրկի աչըլմասընա միւսաաատէ օլընմըշ տը։

Իւք սէրկի, կէլէճէք սէնէ Հոկտ. իպթիտասընտա աչըլըպ 2 այ տէվամ էտէճէք

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

ՏԻՒՆԳԻ ՄԻՒԶԱՓԷՐԻ

Ազգ. Ժողով գարաբաղլու Ատենապետէրուն մուսթէշէքիւլ հէյլէթ տիւն Խառն Ժողով իւլէ պիրլիքտէ Բաթրիգ Սրբազանը իսթիֆասը մէսէլէսինէ տայիր պիր միւզաքէրէ իճրա էյլէմիշ տիր։ Իվվէլա Ատենապետէր այրընա պիր միր միւզաքէրէ իճրա իթմիշլէր վէ մուսախէրէն Խառն Ժողով իւլէ պիրլիքտէ սաաթ 7է գատար իսթիշարէաթ պուլունմըշլար տը։

Իսթիմատան սոնրա Ազգ. Ժողով Ատենապետի Զեր.ա էֆ. Կրօն. Ժողով Ատենապետի Տ. Հմայակ եպսկ. Բաղ. Ժողով Ատենապետի Գարաեան էֆ. Գատը քէօյիւնէ Բաթրիգ Սրբազանը նէզտինէ պիլ ազիմ, Ատենապետէր հէյլէթինին վէ Խառն Ժողովն միւզաքէրաթը նէթիճէսինի միւշարիւէյէհ պիտիրիմիշլէր տիր։

Ատենապետէր հէյլէթի իքինճի տէֆա օլարագ կէլէճէք ճումատա սապահը ագատ իսթիմա իտէճէք վէ Բաթրիգ Սրբազանը ճէվապը վէ պէյանաթը խսթիմա էյլէյէճէք տիր։

Ազգ. Ժողովն իսթիմաք տա 15 կիւնէն ետնի հոկտեմբեր 9տա վուգու պուլամագ տը քի՝ օ վագթա գատար կէրէք Ատենապետէրի հէյլէթի վէ կէրէք Խառն Ժողով նէթիճէյի պիտիրէպիլսինլէր։

ԽԱՌՆ Ժողով տիւն այրընա տա ագատ իսթիմա իտէրէք, Կիլիկիա թաղանթարանան վիւրուա իտէն մէքթուպլարը օգումըզ վէ իւյնապ իտէն թէրթիպսաթը իճրա իթմիշ տիր։ Իյնէյէ միւթէալիգ օլան մէսէլէէր պէյնէմիւէլ իյանէ գոմիսիօնընա թէպլիղ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Կիլիկիա էյթամանէէրի հէյհէթի, Տ. Գնէլ Վ.ին խսթալաղտան սոլա՝ը ավտէթ իթիկլինի պիտիրմիշ օլուպ, ոնրն ուէրինէ Դատը քէօյ քիտիսէսի քահանալարընտան Տ. Աբիսոզոմ քահանանէն իրսալինի թէքլիֆի իթմիշ իտի։ Մէճլիս իւյնէ թէքլիֆի գապուլ իթմիշ վէ Գուուզեան էֆ.է մուավին օլարագ իրսալինի թահթը գարարա արմշ տը։

Պիթլիս Գաւառական Ժողովը՝ Բաղաքական վէ Կրօնական Ժողովլարը պիլ իսթիխսալ Նէթիճէսինի պիտիրմիշ օլուպ, Խառն Ժողով իշ պու ինթիխապտա վուգու պուլան եօլսըզ ըգլարտան տօլայը ինթիխապը ֆեսխ իթմիշ վէ եէնիտէն ինթիխապ իճրասընա թալիմաթ վէրմէկի թահթը գարարա արմշ տը։

Մէճլիս Եբուսգէմ Բաթրիգ Տեղապանը Տ. Դանիէլ վ.ին պիր մէքթուպընը գրաաթ իտէրէք, ահվալը հազըրէտ՝ պիր միւտտեթ տահա թէհամիւլ իթմէսինի թալեպ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։

Միւլլի ճէմիյէթլէրտան պազբարը քէնտի նիզամնամէլէրինին թաստիգի իչիւն թէքլիֆաթտա պուլունմըշլար իտի։ Մէճլիս պու մէսէլէյի նազարը թիգգաթա արմշ վէ մէճլիսը մէպուսան գարարլյա ճէմիյէթլէրին հիւքիւմէթէ թաստիգի մէսէլէսի սրբի «սիյասի ճէմիյէթլէրէ այտա օլուպ, մէքթէպ վէ ուսուլը խայրիյէյէ միւթալիգ ճէմիյէթլէրին պու միյանտա պուլունմասընընը նազարը տիգգաթա արմշ վէ Սահմանադրութիւնն 43ինճի մատտէսի մուճիպինճէ պու կիպի ճէմիյէթլէր Բաթրիգխանէնին տարէրէն սէլահիյէթինտէ պուլունտըգլարընտան պու կիպի ճէմիյէթլէրին նէզարէթ վէ թաստիգի Խառն Ժողովա այտա օլարընը ուսուլը խայրիյէտէն տօլայը թէչէգքիւլ իտէն ճէմիյէթլէէս պիտիրմէկի թահթը գարարա արմշ տը։

ԱՏԱՆԱ ՎԷ ԱՆԹԱՔԻԱ

ՏԻՒԱՆԸ ՀԱՐՈՂ ԴԱՐԱՐԼԱՐԸ

Հալէպի Եօրկաքի իպիրեան էֆ.ենին Անթաքեատա քեսլին պաղչէսինէ Յովհաննէս Պետրոսեանը գաթլ իտէն էշխաստան վէ Անթաքիա ժանտարմալարընտան Վահիզ օղու Իպրահիմ պինի Մէհմէտ վէ Ալէպին քէօյլիւ Ալի պինը Իպրահիմ Շապանընն 7էր սէնէ, վէ Անթաքիա ժանտարմալարընտան Մէհմէտ պին՝ը Մուսթաֆանընն 3 վէ Ալէպին քէօյլիւ Մահմուտ պինը Հաճի ճումանընն վէ Ֆազլը պինը Պիպօնընն 2էր սէնէ քիւրէկէ գօնըլմասընա, վէ ժանտարմա Իպրահիմ վէ Մէհմէտ էմինին գայտարընընը պազբարմասընա։ Ատանա հատնէսի էնսասընտա Գասթէմունի սէր միւհէնտիսի Թաքուորեան Պողոս էֆ. իւլէ օղու Հրանտը վէ տիկէր պազը էրմէնիլէրին գաթլ ու թէլէֆիի սըրասընտա մահալի ճինայէթտէ պուլունտըգլարը անլարընան Ատանանընն Խան գուրպի մահալլէսինտէն Խարբուտը Բիւրա բաշա Նամը տիկէր Հիւսէյին պինը Իսմէր իւլէ օղու Ալի պինը Հիւսէյին վէ Արգաճը Մէհմէտ պինը Ահմէտ վէ Մէհմէտ պինը Հիւսէյին Նամը տիկէր քիւրտ Մէմոնընն թարիխը թէվգիֆլէրինտէն իսթիպարէն 3էր սէնէ, ապրիլին 8ինճի չարշէնպէ կիւնի Անթաքիայա թապի Բէսէֆլի գարյէյսինտէն իրէք պէօճէյի մուալիմիկի իւլէ մէշղուլ Բէսլի Արիստակէս իւլէ պիրատէրի Նամօ վէ ըֆիգլէրի Պէշօր վէ Փանոսընն գաթլինտէ միւշարէքէթի սապիթ օլան Անթաքիալը պագալ Հաճի Ապտոնընն 7 սէնէ վէ Խասա գաղասը միւշագաթընտան էյլի Պուչուգ գարյէսինտէ գաթլը նուֆուս, եանկընն վէ եաղմա ֆիթիլլէրինէ ճիւրաթլարը սապիթ օլան Մէհմէտ, Իշէկ օղլու Մահմուտ, Ալի քէհիա օղլու Եուսուֆ իւլէ Հաճըլար գարյէսինտէն Թօքալ Ապտուլլահ պէյլին մուէպպէտէն վէ Պիպալ օղլու Ապտուլլահընն վէ Բէօր Արօնընն 15 սէնէ, Նասիհ Ալիինին 10 սէնէ ապրիլին 6ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ Անթաքիատա վուգու պուլան գարըշըգլըգ էանասընտա գունտուրմաճը Գրիգորիւչիքեան իւլէ ըէթիգլէրի Յովհան, Պողոս Նշան վէ Պետրոսընն ճէրֆ վէ գաթլի փիթիլլէրինէ ճիւրաթլարը սապիթ օլան Ալի Պաչանընն օղլըլարը Նուրի, Իսմէր վէ Արապ Ահմէտին օղլու Գէքիր աղալարընն 7էր սէնէ վէ տիւքեանճը Ալի էֆ. վէ Աթալ օղլուլարը Մուսթաֆա վէ Ալի չավուշլարընն 5էր սէնէ միւտտեթլերէ քիւրէկէ գօնըլմալարընա տաիր Անթաքիա վէ Ատանա Տիվանը Հարպը Եօրֆիլէրինտէն ստաբը օլան գարարիրատէի Սէնիյէյէ իգթիրան իթմիշ տիր։

Ապրիլին 5ինճի կիւնիւ Խրիսթիան գարյէսի ճիվարընտա Միհրան վէլէտը Յովհաննէսի գաթլ վէ Յովհաննէս Նամ չօճուղա թէճավուզ էյլէմէքլի մաղնուն օլան Գրզլլ Թաշ գարյէսինտէ Մալազկիրտի քիւրտ Ալինին ֆիրը մէգքիւրե ճիւրաթնա տայիր տէլիլ պուլունմասընտա մէպնի պէրայէթի իւլէ սէրպէսթ պրագբմասընա վէ գարտաշը Սիւլէյմանը 3 սէնէ միւտտեթլէ քիւրէյէ գօնըլմասընա վէ 10 լիրա ալընըպ Յովհաննէսին վալիտէսինէ վէրիւմէսինէ վէ ապրիլին 3ինճի կիւնի վուգուա կէլէն Գրըզգ Խան հատիէէինտէն պիլիսթիֆտէ գաթլը նուֆուս, եաղմա, վէիզալէի պիքրէ ճիւրաթ էյլէտիքլերի սապիթ օլան իմամ օղլու Մուսթաֆանընն 15, վէ Իպէշ օղլու Հասան վէ Թավշանճը օղլու Իսմէր վէ Կէօքսիք օղլու Իսմէր վէ Ապտուլլահիին 7էր սէնէ միւտտեթլէրէ քիւրէկէ գօնըլմասընա վէ Ատանա հատիսէսի էնսասընտա Թարսուստա խսնէլէր եաղան վէ եաղմաճըլըգ ֆիթիլլէրինտէն տօլայը միւթթէհիմ օլան Շամպա Ալի իւլէ Հասան օղլու քիւչիւք Մէհմէտին 15էր վէ Տուրմըշ օղլու Ուզուն Մուսա վէ Մուսա օղլու պէօյիւք Մուսանընն 5էր սէնէ միւտտեթլերէ քիւրէյէ գօնըլմասընա տաիր մահալի Տիվանը Հարպը Եօրֆիլէրինտէն վէրիլէն գարար իրատէի Սէնիյէյէ իգթիրան իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԱ ԲԱԳԱՏԻՄ ՕԼԸՆԱՆ ԳԱՐԱՐՆԱՄԷԼԷՐ

Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան կէչէն ճումատա կիւնիւ Ազգ. Ժողովա թագտիմ օլունան գարարնամէլէր տիր։

Կրօն. Ժողովին գարարնամէսի

«Կրօն. Ժողով, Բաթրիգ Ս.ըն իսթիֆասընընը՝ Ատանա ֆաճիասը միւնասէպէթիյլէ վուգու պուլան ըէմի պիր շիքեայէթ օլուպ, ատալէթին թէմամի իճրասը վէ իլէրուտէ պու կիպի թէկլիֆ վէ թէհտիտաթտան մահֆուզ պուլունըմասը մագսատի իլէ թագտիմ օլունտըգընը վէ Բաթրիգխանէ Խառն Ժողովընին պու միւթալէպաթը իսաֆ օլընմասընը թագտիրտէ, բէհսինին հաբաքեաթը գանունիյէսինէ իթթիպատէն իսթիֆոյա մէպուրիյէթինի, վէ քէզա հիւքիւմէթին ճէվապամէսի քէնտի միւհթէվիյաթը իլէ վագը օլան միւթալէպաթա պիր ճէվապը քիֆի օլմասընընտան, ահվալը հազըրէտ միլլէթին հայսիյէթինի վէ քիլինինին հուգուգընը մուհաֆազաթէն իսթիֆամըզը Ազգ. Ընդհանուր Ժողովա թագտիմ իլէ օնընն գարարընը գապուլ իթմէկէ գարար վէրմիշիզ։»

Քաղ. Ժողովին գարարնամէսի

«Մէճլիս՝ Հիւքիւմէթին ճէվապնամէսինի քեաֆի կէօրմէքլէ պէրապէր իւմիտպախշ, վատանը հավի օլարընընը կէօրտիւկինտէն, պու վատարտան իսթիֆատէ իթմէկէ գարար վէրմիշ վէ ահվալը հազըրէնին քէսպ իթթիհի նէթիճէյի Ընդհ. Ժողովա պիլտիրիրիպ, ոնըն մուավթիֆագաթընա վագ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։»

ՍԷՖԱՐԷԹԼԷՐ ՎԷ ԹԱԶԻՆԱԹ ԹԱԼԷՊԻ

Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, Սլէմանիա, Ամերիգա, Իթալիա, սէֆիրլէրինին Պապը Ալիյէ միւրաճաաթլա, տէվլէթլերի թէպտասընընը Ատանա գարըշըգլըգընտա տուչար օլարգլարը զարար վէ զիյանընը Թազմինինի թալեպ էյէտիքլերի վէ իչպու թազմինաթընը 100000 լիրատան զիյատ պուլունըզը եաղըմըշ իսի։ Կէրչի հիւքիւմէթի Օսմանլիյէ պու պապտէ մէսուլիյէթ գապուլ օլընմայաճաղընը պէյան իլէ թալեպը վագընը մուվաֆագ օլմասընընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, պապը մէհաֆիլտէ տեվերան իտէն շայիայա էկօրէ, սէֆիրլէր պէյնինտէ թազմինաթ թալեպնինտէ իսրար օլընմասընա գարար վէրիլմիշ վէ պու սուրէթլէ պիր նէթիճէ հասըլ օլընմասընը հուլաէ մէսէլէնին Լա Հէյ սուլ գօնֆերանսընա թեվտիկ տիւշինիլմէքտէ պուլունմըշ տը։ (Եկեղի Կագէքա)

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի իսթիֆասընը աիւն սապահ մէօրլէմիշ օլուպ, պու կիւն Ամլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ մուգաբրէր տիր։ Մալիւմ օլտըը վէհհլէ իչպու իսթիֆատա տիկէր էսպապ տերմէյան օլընմայըպ, անճագ Բաթրիգին վիճուտա զամֆիյէթի վէ անզը սէպէպի կէօսթէրիլմիշ տիր քի հիւքիւմէթճէ տէրհալ գապուլինտէ պիր մահզուր օլմայ։

Զաթէն Սապպաղեան էֆ.նին շիմտիյէ գատար իյֆայի վազիֆէ իթմէսի տէ, մահպ քէնտի հագգընտա պիր ղալը մէշրու մուամէլէ օլընմասընտան իճթինապ իտիլմէսի նէթիճէսի իտի։

Իչպու իսթիֆա հագգընտա միւթէպերան մէճլիսինէ մալիւմաթ իճասի իչիւն, ճումատա կիւնիւ ագաը իճթիմայա տավէթ իտիլմէսի լիզումը տիւշինիլիյօր, անճագ օնտան էվվէլ կրօն. Ժողով վէ Խառն Ժողով պիր միւզաքէրէ իճրա էտէրէք, Բաթրիգ Տեղապահլըզը մէսէլէսինէ տաիր պիր գարար վէրէճէքլէր տիր։

Բաթրիգխանէ ումուրընը շիմտիլիք Աբրիկեան վ. իչիա իթմէքտէ տիր։

Իտարէ մէճլիսի ազալարը՝ Գօյունեան եպսկ.ըն մմուրիյէթի հագգընտա մուխալիֆէթտէ պուլունմայըպ, Կ.Բաթրիգ ինթիխապընը պիր ան էվվէլ իճրա իթմէք թարափտարը տըրլար, վէ պու թարլիգատ էն գօյալը տը։

Միւթէպէրան մէճլիսի պիր հաթթա զարքինտա իքմալը վազիֆէ իտէպիր իսէ տէ, Սինոդ ազալարընընն ինթիխապը գաթլի իճրա իթմէկլերի իչիւն պուրատա պուլունմալարը լազըմ կէլիր քի, թէկրէքլա ճէկլ օլընմալար, պիր այտան ինթիխապ մուամէլէսի խսթամ պուլապիլիր։

Պինանէն ալէյհ պու սուրէթլէ ինթիխապընը իճրասը էլզէմ տիր։

ՍԻՍ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆԸ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Լա Թիւրֆի կազէթասընտա օգունմըշ տը։

«Ատանա մէսէլէսի հագգընտագի միւթալէպաթընընն նազարը տիգգաթա ալընմասընտան տօլայը, Կիլիկիա կաթողիկոսը Սահակ Ս.ըն իսթիֆա իթթիկինի էրմէնիճէ զազէթալարը եազտըլար։ Մէճլիս-ի իսթիֆա Բաթրիգխանէ մէճլիսինճէ գապուլ օլընմամըզ տը։

«Կիլիկիա էհալիսինէ թէպտիլի քիւլիսէ իթմէք վէ օ Բուս Օրթաօջս քիւլիսէսինի գապուլ իթմէք թասավվուրը մէվճուտ օլարընընտան, իսթիֆասը Կիլիկիա էրմէնիլէրի բուհանի բէխսինին պու թէպտիլը ք'ւլիսէ մէսէլէսինի թէշվիգ էյլէյէճէկինտէն, հիւքիւմէթ պու մէսէլէյիճիտտէն նազարը տիգգաթա արմշ տը, զիրա մէմլէքէթին սիասիյաթը տախլիյէսի նօգթաի նազարընյա պաշլըճա էհէմմիյէթի հայլդ օլընան պիր քէյֆիյէթ տիր վէ կաթողիկոսը միւթալէպաթընը քեսմիլեն գապուլ վէ իճրասը իչիւն իյճապ իտէն թէտապիրին իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր»։

ԱՏԱՆԱ վագասընտան տօլայը միւթէպերուբ օլան եէնէպիլէրին սէֆարէթլէրի մարիֆէթիյլէ Պապը Ալիյէ միւրաճաաթլա թագմինաթ իսթէպիրի։

«Մէճլիս՝ Հիւքիւմէթին ճէվապնամէսինի քեաֆի կէօրմէքլէ պէրապէր իւմիտպախշ, վատարը հավի օլարընը կէօրտիւկինտէն, պու վատարտան իսթիֆատէ իթմէկէ գարար վէրմիշ վէ ահվալը հազըրէնին քէսպ իթթիհի նէթիճէյի Ընդհ. Ժողովա պիլտիրիրիպ, ոնըն մուավթիֆագաթընա վագ իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։»

ՍԷՖԱՐԷԹԼԷՐ ՎԷ ԹԱԶԻՆԱԹ ԹԱԼԷՊԻ

Ֆրանսա, Ինկիլթէրրա, Սլէմանիա, Ամերիգա, Իթալիա, սէֆիրլէրինին Պապը Ալիյէ միւրաճաաթլա, տէվլէթլերի թէպտասընընը Ատանա գարըշըգլըգընտա տուչար օլարգլարը զարար վէ զիյանընը Թազմինինի թալեպ էյէտիքլերի վէ իչպու թազմինաթընը 100000 լիրատան զիյատ պուլունըզը եաղըմըշ իսի։ Կէրչի հիւքիւմէթի Օսմանլիյէ պու պապտէ մէսուլիյէթ գապուլ օլընմայաճաղընը պէյան իլէ թալեպը վագընը մուվաֆագ օլմասընընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, պապը մէհաֆիլտէ տեվերան իտէն շայիայա էկօրէ, սէֆիրլէր պէյնինտէ թազմինաթ թալեպնինտէ իսրար օլընմասընա գարար վէրիլմիշ վէ պու սուրէթլէ պիր նէթիճէ հասըլ օլընմասընը հուլաէ մէսէլէնին Լա Հէյ սուլ գօնֆերանսընա թեվտիկ տիւշինիլմէքտէ պուլունմըշ տը։ (Եկեղի Կագէքա)

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի Սապպաղեան էֆ. հազրէթլէրի իսթիֆասընը աիւն սապահ մէօրլէմիշ օլուպ, պու կիւն Ամլիյէ նէզարէթինէ թագտիմ մուգաբրէր տիր։ Մալիւմ օլտըը վէհհլէ իչպու իսթիֆատա տիկէր էսպապ տերմէյան օլընմայըպ, անճագ Բաթրիգին վիճուտա զամֆիյէթի վէ անզը սէպէպի կէօսթէրիլմիշ տիր քի հիւքիւմէթճէ տէրհալ գապուլինտէ պիր մահզուր օլմայ։

Զաթէն Սապպաղեան էֆ.նին շիմտիյէ գատար իյֆայի վազիֆէ իթմէսի տէ, մահպ քէնտի հագգընտա պիր ղալը մէշրու մուամէլէ օլընմասընտան իճթինապ իտիլմէսի նէթիճէսի իտի։

Իչպու իսթիֆա հագգընտա միւթէպերան մէճլիսինէ մալիւմաթ իճասի իչիւն, ճումատա կիւնիւ ագաը իճթիմայա տավէթ իտիլմէսի լիզումը տիւշինիլիյօր, անճագ օնտան էվվէլ կրօն. Ժողով վէ Խառն Ժողով պիր միւզաքէրէ իճրա էտէրէք, Բաթրիգ Տեղապահլըզը մէսէլէսինէ տաիր պիր գարար վէրէճէքլէր տիր։

Բաթրիգխանէ ումուրընը շիմտիլիք Աբրիկեան վ. իչիա իթմէքտէ տիր։

Իտարէ մէճլիսի ազալարը՝ Գօյունեան եպսկ.ըն մմուրիյէթի հագգընտա մուխալիֆէթտէ պուլունմայըպ, Կ.Բաթրիգ ինթիխապընը պիր ան էվվէլ իճրա իթմէք թարափտարը տըրլար, վէ պու թարլիգատ էն գօյալը տը։

Միւթէպէրան մէճլիսի պիր հաթթա զարքինտա իքմալը վազիֆէ իտէպիր իսէ տէ, Սինոդ ազալարընընն ինթիխապը գաթլի իճրա իթմէկլերի իչիւն պուրատա պուլունմալարը լազըմ կէլիր քի, թէկրէքլա ճէկլ օլընմալար, պիր այտան ինթիխապ մուամէլէսի խսթամ պուլապիլիր։

Պինանէն ալէյհ պու սուրէթլէ ինթիխապընը իճրասը էլզէմ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎԱ ԲԱԳԱՏԻՄ ՕԼԸՆԱՆ ԳԱՐԱՐՆԱՄԷԼԷՐ

Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան կէչէն ճումատա կիւնիւ Ազգ. Ժողովա թագտիմ օլունան գարարնամէլէր տիր։

Կրօն. Ժողովին գարարնամէսի

«Կրօն. Ժողով, Բաթրիգ Ս.ըն իսթիֆասընընն՝ Ատանա ֆաճիասը միւնասէպէթիյլէ վուգու պուլան ըէմի պիր շիքեայէթ օլուպ, ատալէթին թէմամի իճրասը վէ իլէրուտէ պու կիպի թէկլիֆ վէ թէհտիտաթտան մահֆուզ պուլունըմասը մագսատի իլէ թագտիմ օլունտըգընը վէ Բաթրիգխանէ Խառն Ժողովընին պու միւթալէպաթը իսաֆ օլընմասընը թագտիրտէ, բէհսինին հաբաքեաթը գանունիյէսինէ իթթիպատէն իսթիֆոյա մէպուրիյէթինի, վէ քէզա հիւքիւմէթին ճէվապամէսի քէնտի միւհթէվիյաթը իլէ վագը օլան միւթալէպաթա պիր ճէվապը քիֆի օլմասընընտան, ահվալը հազըրէտ միլլէթին հայսիյէթինի վէ քիլինինին հուգուգընը մուհաֆազաթէն իսթիֆամըզը Ազգ. Ընդհանուր Ժողովա թագտիմ իլէ օնընն գարարընը գապուլ իթմէկէ գարար վէրմիշիզ։»

Ա. Թիւրֆի կազէթասընտա օգունմըշ տը։

«Ատանա մէսէլէսի հագգընտագի միւթալէպաթընընն նազարը տիգգաթա ալընմասընտան տօլայը, Կիլիկիա կաթողիկոսը Սահակ Ս.ըն իսթիֆա իթթիկինի էրմէնիճէ զազէթալարը եազտըլար։ Մէճլիս-ի իսթիֆա Բաթրիգխանէ մէճլիսինճէ գապուլ օլընմամըզ տը։

«Կիլիկիա էհալիսինէ թէպտիլի քիւլիսէ իթմէք վէ օ Բուս Օրթաօջս քիւլիսէսինի գապուլ իթմէք թասավվուրը մէվճուտ օլարընընտան, իսթիֆասը Կիլիկիա էրմէնիլէրի բուհանի բէխսինին պու թէպտիլը ք'ւլիսէ մէսէլէսինի թէշվիգ էյլէյէճէկինտէն, հիւքիւմէթ պու մէսէլէյիճիտտէն նազարը տիգգաթա արմշ տը, զիրա մէմլէքէթին սիասիյաթը տախլիյէսի նօգթաի նազարընյա պաշլըճա էհէմմիյէթի հայլդ օլընան պիր քէյֆիյէթ տիր վէ կաթողիկոսը միւթալէպաթընը քեսմիլեն գապուլ վէ իճրասը իչիւն իյճապ իտէն թէտապիրին իճրասընա գարար վէրիլմիշ տիր»։

ԱՏԱՆԱ վագասընտան տօլայը միւթէպերուբ օլան եէնէպիլէրին սէֆարէթլէրի մարիֆէթիյլէ Պապը Ալիյէ միւրաճաաթլա թագմինաթ իսթէպիրի։

Մուամիլէյհին իսթիֆասը գապուլ օլընմըշ վէ եէրինէ սապգ Մատրիտ սէֆիրի Ֆուատ բաշա թային էտիմիշ տիր։

ՇԻՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ իսթիգրազը գոմիսիօնը տիւն իսթիմա էտէրէք միւէսսասաթը Մալիյէ տիրէքթօրլարը իլէ միւզաքէրէ իթմիշ վէ Մալիյէ նազրը Ճավիտ վէ Տախիլիյէ նազրը Թալեաթ պէյլէր գոմիսիօնտա հազը պուլունմըշլար իսէ տէ, Շէհր էմինինին իսթիֆասընտան տօլայը մուհառէպէճի Սայիտ պէյ միւշարիւէյհէ վէքիլէթ էթմիշ տիր։

Տիւն պանգալարրն թէքլիֆլէրի չայանը գապուլ կէօրիւմէքլէ պազբը 100տէ 4, պազբը 100տէ 4 պուչուք ֆայիզ շարթ գօյտուգլարընտան պու կէճէ եարբլաճագ հեսապթ նէթիճէսինէ Պալգան իթթիհատը ոնը վիճուտ կէթիրէպիլիրէն օլապիլիր քի, պու տա Թիւրքա իչին ուզուն պիր սուլհ թէէմին էթմիշ օլաճագ տը։

ԹԱՐԱԳԼՈՒՍԸ ՂԱՐՈ ՄԻՍԼԻՍԻ. — Բօսասան կէլէն թէլէկրաֆա նէզարէն՝ Թարապլուսը դարպ վիլայէթի հուտուտընը, Օսմանլը մմուրլարընտան իպարէթ պիր գոմիսիօն մարիֆէթիյլէ թահտիտի մէսէլէսի միւնասիպթիյլէ Բարիզ իլէ Բօմա Խարիճիյէ նէզ.ըէթլէրինէ թէճիրիյլի էֆվարտ օլունմըշ տը։ Տէվլէթի Օսմանիյէնին Զուվարտա լիմանը Ալմանիայա թէրք էտէճէյի վէ պունըն Ալմանիա իմբէրաթորընը Եբուսաղէմի զիյարէթի էանասընտա տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ Ալմանիա արասընտա ագա օլլան պիր իթիլաֆ հէթիճէսինտէ թէգարբուր էթտիկի բիվայէթ օլընյոր։

Թանին կազէթասը, իչպու թէլէկրաֆտան պահալա Թուրք-Թարապլուս հուտուտը սէօղիւնտէն հիչ պիր մանէա չըգմասընընը, վէ թահտիտի հուտուտա մէսէլէսինտէն տոլայը Բօմա իլէ Բարիզ արասընտա թէլէկրաֆ թէսթիխի նէտէն նէչէթ էթտիյինի վէ հէլէ Ալմանիա իմբէրաթորընը Եբուսաղէմի զիյարէթի էանասընտա տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ Ալմանիա արասընտա ագա օլլան պիր իթիլաֆ հէթիճէսինտէ թէգարբուր էթտիկի բիվայէթ օլընյոր։

Պիզ արզու էտէրիզ քի, պու հալ գուվվէթլի պիր սուրէթտէ տէվամ իտէրէք իքի տէվլէթի պէյնինտէ սիասի պիր իթթիֆանտան էթսին։

Պէօյլէ պիր իթթիֆանամէ կէրէք թիւրքիայա վէ կէրէք Ռուսիայա ֆայիտէլի օլաճագ տը։

Պիզճէ պունընը էհէմմիյէթի, ճէնուպի վիլայէթլէրիմիզտէքի գուվվէյի ասքէրիյէտիկի ազալթմագ սուրէթինտէ կէօրիւլէճէք տը։ Թիւրքիա իչին իսէ ֆայտատէսի տախիլի ումուրընտա սէրպէսթ գալմասըյլա օլաճագ տը։ Լաքին պէօյլէ պիր իթթիֆանամէնին էն պէօյիւք նէթիճէսի Պալգան իթթիհատընը վիճուտ կէթիրէպիլիրէսի օլապիլիր քի, պու տա Թիւրքիա իչին ուզուն պիր սուլհ թէէմին էթմիշ օլաճագ տը։

ԹԱՐԱԳԼՈՒՍԸ. — Բօսասան կէլէն թէլէկրաֆա նէզարէն՝ Թարապլուսը դարպ վիլայէթի հուտուտընը, Օսմանլը մմուրլարընտան իպարէթ պիր գոմիսիօն մարիֆէթիյլէ թահտիտի մէսէլէսի միւնասիպթիյլէ Բարիզ իլէ Բօմա Խարիճիյէ նէզ.ըէթլէրինէ թէճիրիյլի էֆվարտ օլունմըշ տը։ Տէվլէթի Օսմանիյէնին Զուվարտա լիմանընը Ալմանիայա թէրք էտէճէյի վէ պունըն Ալմանիա իմբէրաթորընը Եբուսաղէմի զիյարէթի էանասընտա տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ Ալմանիա արասընտա ագա օլլան պիր իթիլաֆ հէթիճէսինտէ թէգարբուր էթտիկի բիվայէթ օլընյոր։

Թանին կազէթասը, իչպու թէլէկրաֆտան պահալա Թուրք-Թարապլուս հուտուտը սէօղիւնտէն հիչ պիր մանէա չըգմասընընը, վէ թահտիտի հուտուտա մէսէլէսինտէն տոլայը Բօմա իլէ Բարիզ արասընտա թէլէկրաֆ թէսթիխի նէտէն նէչէթ էթտիյինի վէ հէլէ Ալմանիա իմբէրաթորընը Եբուսաղէմի զիյարէթի էանասընտա տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ Ալմանիա արասընտա ագա օլլան պիր իթիլաֆ հէթիճէսինտէ թէգարբուր էթտիկի բիվայէթ օլընյոր։

Պէօյլէ պիր իթթիֆանամէ կէրէք թիւրքիայա վէ կէրէք Ռուսիայա ֆայիտէլի օլաճագ տը։

Պիզճէ պունընը էհէմմիյէթի, ճէնուպի վիլայէթլէրիմիզտէքի գուվվէյի ասքէրիյէտիկի ազալթմագ սուրէթինտէ կէօրիւլէճէք տը։ Թիւրքիա իչին իսէ ֆայտատէսի տախիլի ումուրընտա սէրպէսթ գալմասըյլա օլաճագ տը։ Լաքին պէօյլէ պիր իթթիֆանամէնին էն պէօյիւք նէթիճէսի Պալգան իթթիհատընը վիճուտ կէթիրէպիլիրէսի օլապիլիր քի, պու տա Թիւրքիա իչին ուզուն պիր սուլհ թէէմին էթմիշ օլաճագ տը։

ԹԱՆԻՆ. — Հիճազ խաթթընա վէ ասքէրլերէ թէճավուզ էտէն վէլէտ Մէհմէտ մէնսուպ 4 գապլէտէն իքիսի, եվվէճէճ հիւքիւմէթէ տէխալէթ էթտիի կիպի, պու քէրրէ տէ Նէճմ վէ սարին գապլէլէրի հագգլարընտա իճրա էտիլէն թաագրպաթ վէ թագիգաթա տայանամայարագ թէսլիմ օլմըշլար տը։

Շու հալտէ, արթըգ խաթթը Ալի վէ օրատաքի Օսմ. ասքէրի, գապլէլէրին թէճարուզընտան գուրթուլմըշլար իսէ տէ, եէնէ հէր իհթիմալա գարշը թէտպիր իթթիխազընտան կէրի տուրուլմամագտա տը։

Շէհր Էմինի Խալիլ պէյ, տիւն իսթիֆանամէսինի Տախիլիյէ Նազրընա վէրմիշ տիր։

Սէպէպի իսթիֆասը, Շէհր Էմանէթինին պիրինճի տայի, էի Պէյէտիյէ վագը օլան թէպլիղաթընը իսոպ էտիլմէսինտէն նէչէթ էթմիշ տիր։ Պիրինճի տայիրէ, քէնտի վարիտաթ վէ մէսարիֆաթընտա միսթագիլ օլտըզընը պէյանլա, Շէհր Էմանէթինին կէօնտէրտիյի միւֆեթթիշի թանընատը վէ Թրամվայ շիրքէթինին իթիրազընը մուճիպ պագը իճրատաթա գալգըշտը պահս էտիլմիշ վէ եէնիտէն ինթիխապաթ իճրասը իչիւն Տախիլիյէ նէզարէթինի միւզէքքէրէ եաղըմըշ տը։

Թիւրքիատա պուլունտըզ աղ պիր զէման իչինտէ Մ. Զարիգօֆ Բուսիա վէ Տէվլէթը Ալիյէ մէնափիինէ օ տէրէճէյէ գատատ էալըշմըշ տը քի, չիմտի Բէթէրսպուրկ իլէ Տէբասատէթ արասընտա կէրէք սիասի վէ կէրէք իգթիատտի պիլճիմէթ մէսէլէլէրէ տայիր թամ պիր իթթիլաֆ հիւքմ էտիյօր։

Պիզ արզու էտէրիզ քի, պու հալ գուվվէթլի պիր սուրէթտէ տէվամ իտէրէք իքի տէվլէթի պէյնինտէ սիասի պիր թթիֆանամէյէ էտսին։

Պէօյլէ պիր իթթիֆանամէ կէրէք թիւրքիայա վէ կէրէք Ռուսիայա ֆայիտէլի օլաճագ տը։

Պիզճէ պունընը էհէմմիյէթի, ճէնուպի վիլայէթլէրիմիզտէքի գուվվէյի ասքէրիյէտիկի ազալթմագ սուրէթինտէ կէօրիւլէճէք տը։ Թիւրքիա իչին իսէ ֆայտատէսի տախիլի ումուրընտա սէրպէսթ գալմասըյլա օլաճագ տը։ Լաքին պէօյլէ պիր իթթիֆանամէնին էն պէօյիւք նէթիճէսի Պալգան իթթիհատընը վիճուտ կէթիրէպիլիրէսի օլապիլիր քի, պու տա Թիւրքիա իչին ուզուն պիր սուլհ թէէմին էթմիշ օլաճագ տը։

ԹԱՆԻՆ. — Հիճազ խաթթընա վէ ասքէրլերէ թէճավուզ էտէն վէլէտ Մէհմէտ մէնսուպ 4 գապլէտէն իքիսի, եվվէճէճ հիւքիւմէթէ տէխալէթ էթտիի կիպի, պու քէրրէ տէ Նէճմ վէ սարին գապլէլէրի հագգլարընտա իճրա էտիլէն թաագրպաթ վէ թագիգաթա տայանամայարագ թէսլիմ օլմըշլար տը։

Շու հալտէ, արթըգ խաթթը Ալի վէ օրատաքի Օսմ. ասքէրի, գապլէլէրին թէճարուզընտան գուրթուլմ

ՀԵՎԱՔՈՂՈՎ

Ամսագիր հրատարակվում է Հայաստանի Գրողների միության կողմից

Գլխավոր խմբագիր՝ Ս. Ս. Ավետիսյան

Խմբագրական խորհուրդ՝ Ս. Ս. Ավետիսյան, Ա. Ա. Ալազանյան, Ս. Ս. Ասատրյան, Ս. Ս. Գրիգորյան, Ս. Ս. Գրիգորյան, Ս. Ս. Գրիգոր

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպու. 1325 սէնէսի օգոստոսին 10ին բաց, իրքէսի կիւրիւնտէն իթիպարէն, իլանը սախէրէ տէկին սէվահիլի միթէճավերէ վաքօրլարընդն վագթ ու հարաքէթլէր։

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ
Եէվմիյէ իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր
Քէրթիւտէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
Սթ.Տգ.

(1)1 Գալաթէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.
(1)2 Հէյպէլի, Պ. ատա.
(2)2 30 Հէյպէլի, պ. Ատա Եալլա։
(1)3 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա., Գրթ., Բնաք., (Պ. ատատան 4,15 ատ).
9. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.
10. — Հէյպէլի, Պ. ատա, Գարթալ, Բէնտիգ.
11. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա, Գարթալ.
12. — Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա.

Ատալար վէ Անատօլուճանիպինէն Քէօրբիւյէ
(1)11 15Պ. ատա, Հէյպ. Պուրկ. Գընալ.
(1)11 45Գարթ. Պ.ատա, Հէյպ. պուրկ. Գընալ.
(1)12 30Բէն. Գար. պ.ատա, Հէյպէլի.
2. 31 պ. ատա, Հէյպ. պուրկ. Գընալ.
3. 15 պ. ատա, » » »
7. 45 Բէնա.Գար.պ.ատա, Հէյպ. պուրկ. Գընալ. (պ. ատատան սաաթ 8,30 ատ)
(2)7,30 Եալ.Պ.Ատա Հէյպ.Պուրկ.Գընալ.
10. 30 պէօյուք ատա, Հէյպէլի.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ԻՃԱՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ
Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէն Քէօրբիւյէ
(1)11 15Պ.Ա. Հպ. Պրկ. Գնլ.
(1)11 45գարթ. պէօ.ատա, Հէյ. պուրկ. գընալը (պ.Ատատան 12.15ատ։
(1)1 Բէնա. Գարթալ, Պ. Ատա։ Հէյպ. Պուրկազ, Գնալը։
9 Պ. Ա. Հպ. Պրկ. Գնլ.
9 30 Բէնա. Գար. Պ.Ատա Հէյպէլի պուրկ.Գընլ. Գարթ.(պ.Ա10.15)
11 15 Պ. Ատա, Հէյպ. Պուրկ. Գնալը Գարթալ։

Քէօրբիւյէն Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինէ
(1)1 30 Գարթալ. Գընա, պուրկ. Հէյ. Պ.Ատա Գարթ. Բէնա.
(1)2 30 Գարթալ.Գնլ.Պրկզ.Հպ.Պ. Ա.
(1)6 Գարթալ, Գընալը, Պուրկ. Հէյպ. Պ. Ատա։
10 30 Գընալը, պուրկ. Հէյպ. Պ.Ատա Գարթալ Բէնա.
11 45 Գնալը, Պուրկ. Հէյպ. Պ Ատա։

ԱՑ ՍԹԵՖԱՆՕՍ ԽԱԹԹԸ
Քէօրբիւյէն Այ-Սթէֆանօսա
(1)12 30Տօղուս Մագրիքէօյ
(1)1 3 Գումգարու, Եէնիգարու Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
(1)2 45Գումգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
9 Գումգարու, Եէնի Գարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ
10 15 Գումգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
11 15 Գումգարու, Եէնիգար. Սամթ. Մագրիքէօյ, Այ Սթֆ.
12 15 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա Մագրիքէօյ
Այ Սթէֆանօսան Քէօրբիւյէ
(1)11 15Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի դարու, Գումգ. քէօրբիւ։
(1)11 55Այ-Սթէֆանօս, Մագրիքէօյ Սամաթիա, Եէնի Գարու, Գումգարու քէօրբիւ։
(1)1 30Մաքրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնի Գ.ու., Գումգարու, Քէօրբիւ
2 30 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու քէօրբիւ։
3 45 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու Գումգարու, քէօրբիւ։
10 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Բում գարու։
11 15 Մագրիքէօյ, Գումգարու քէօրբիւ։

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ
Եէվմիյէ իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր
Քէօրբիւտէն Գարաքէօյիւնտէն

Սապահ ագշամ Սթ Տգ.	Սթ.Տգ.	Սապահ ագշամ Սթ.Տգ.	Սթ.Տգ.
12 30	6		6
1	7		
1 30	8		7
			8
2 — 8	40	12 30	8 40
2 35	—	1 —	9 15
3 5	9 15	1 30	9 55
3 40	9 55	2 —	
4 35	10 35)	2 35	10 35
5 20	11 15(	3 5	
		3 40	11 15
	12 —(	—	12 —
	12 40)	4 30	12 40
	1 10	5 20	1 10

Բազար կիւնլէրի իբրա օլունաճագ սէֆէրլէր

ԱՆԱՏՕԼԸ ԽԱԹԹԸ
Ա.Զիմէթ

Անատօլը խաթթը սէֆէրլէրի օգոստոսին 10ինէ բ.էրթ. կիւնիւնէն իթիպարէն իբրա օլունաճագ ատը։
(1)1 30 Քէօրբիւտէն Գոսթանէ։
10 50 » Մօտա, գալամբշ, Ճաամը պօսթանը, Գոսթանէը, Մալթէբ։

Ավէլիթ
12 Մալթեբէատէն, Գոսթանէը, Ճաամը պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա, քէօրբիւ։
2 15 Գոսթանէը, Ճաամը պօսթանը, Գալամբշ, Մօտա, քէօրբիւ։

(1)Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր Սեպտ. ին 1ինէի կիւնիւնէն իթիպարէն եարբշար սաաթ օնրա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։
(2)Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր ճումա վէ բազար կիւնլէրի իբրա օլունայաճագ վէ Սեպտ. ին 1ինէի կիւնիւնտէն իթիպարէն հաթիատա 3 կիւն եանի բազար էրթէսի, շարշ. ճումա կիւնլէրի իբրա օլունաճագ ատը։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՇԻՒՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընդն խալիս ինկիլիզ չէլիկնէն օլարագ իմալ իթմէք օլատւը մաքինալարդն զերթգէթ վէ մէթանէթ իլէ սարի պիր խայլի մանհասէնաթը ո սերկէ թագարի օլընմզ արը քի, պու կիւն սիւնանդն հէր թարֆընա պիթիւն ֆամիլիալար, թէրզիւէր վէ գունտուրաճէլար մահզա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը չիմարիլ գառար վուգու պուլան միթէասիա սէրկիի ումումիլէրէք սէօրթ կիւզէն զիյատ տէրլօմ վէ մեսալեալարա նեարկ օլմզ արը։

Շիւպէլէր պիհիմիլ բուխթրանը Շահէտ։
Մէզքիւր մաքինալարդն մահալլեֆիթայվիլ
ԳԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ) Տօղրու եօլտա Դալաթա Սէբալտա Մէքթէպը Սուլթանի
(գարշրընտա։
) Գան-Մարչէ գարշրընտա Նօ. 343 միւքէրրէր։
(Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիօնընդն գարշրընտա։
ՍԹԱՆԳՕՂԼՈՒ) Սուլթան Գալաղիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշրընտա
(Նօ. 13։
ԻՒՍԿԻԻՏԱՐՏԱ(Զարշը Գալատա Նօ. 120։
Թագիլտէրէն ագընմագ իչին պալէատէքի մարգանդն մաքինալարդն իւղէրինէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի
Մէզքիւր գումբանեանդն իտարէի ումումիլէի Պէյօղլուտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլու Տիւղուլու Մարգիթ պէյ խանէօ։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Ճէլալ պէյ խանը էթթիրմէնէ Նօ. 1 Զիֆթէ Բազարէթ մաղազասը

ԿԵՕՂԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԻԹ ԱԼԵԱԹ ԹԻՒՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կեօղէ վէ հէրրահլղա միւթէալիզ էնվաթ ալեաթ ու էսէվաթ թօրան վէ բէրաքէթ օլարագ ֆիրուէթ օլունուր։
Էդէմիւէ նեանդ վէ սերթ լասթիգաէն (գաուչուան մատամալ մէվատաը մուխթէլիֆէ, գասրգ պաղարը, էնվաթ չիրինկալար, էլէքթրիք մաքինալարը, միդան իվ հավա (պարամէթր), միզան իլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի էֆնա կեօղլիւքլէր պուլընմագա ատը։
Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սրբարընաթ վէ թամիրթը էվվէլն ֆիյաթ իլէ իբրա վէ տերեօհաթ իտէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹՄ

ՀԱՅԳԱԼԸԳ ԱԷՑԵՐԼԷՐ

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ
Ալաքթ. հոկտ.ին 13ընդը չարշէն. կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։
Ալաքթ. հոկտ.ին 15ընդը ճումա կիւնիւ «Սիսօն» Գարա տէնիզտէն։
Ալաքթ. հոկտին 12ինէի սալը կիւնի «Գրիզ Ռ» Գարատէնիզտէն։

ՀԱՐԷՔԹ ԷՏԷՃԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ
Ալաքթ. հոկտ.ին 12ինէի սալը կիւնիւ ագշամ ալաքթ. սաաթ 4ստ գարատան Օմէրանդն սիւվար օլորը «Տանիւպ» վաբօրը Սամսօն, Թրապզոն վէ Պաթումա։
Ալաքթ. հոկտ.ին 12ինէի սալը կիւնիւ ագշամ ալաքթ. սաաթ 4ստ գարատան Պոգօկանինինս իսվար օլորը Դրբիմէ» վաբօրը Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Ալաքթ. հոկտ.ին 11ինէը բէնճ. կիւնի ագշամ ալաքթ. սաաթ 4ստ գարատան Մուբէթին սիւվար օլորը Սախալիէն վաբօրը Իզմիր, Բօտօս, Պէյրութ, Լաթագիէ, Մէրսին, Իսքէնտերուն, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլգ օղրայըլատա Եաֆա՝ Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտերիյէ իչուն ագթարմա։)
Հոկտ.ին 15ինէի ճումա կիւնի ագշամ ալաքթ. սաաթ 4ստ գարատան Տիւնէթբէրին սիւվար օլորը «Սիսօն վաբօրը Զանդգալէ, Սէլանիկ, Շիրա Հանիա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր։ Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։
Անատօլու լիմանլարը՝ Պաթում, Օռէնա Տերասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր։ Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տերասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։
Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՀՏՐԱ, ԷՖՍԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմնտրքէրլէրինէ էն իչէք սթասիօնլարը իչիւն տախի պիլէթ վերէպիլիր։
1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։
2ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՆ
1ինէի մէվգը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։
Ֆամիլիա իլէ կիւնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընմազը կիպի, Հիմնիսթան Զին, Ճաքան, Սւսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի տախի վերիլիր։
Տահա զիյատէ մալիումաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօմխանէատէ Սիրէ Ֆրանսէզատէ մէրքէզ աճէնթլիկինէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գարուսընտա կէօմրիւք գուրպինէքի աճէնթլիխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիրլէր։

ԻԼԱՆ

Լօժենի Նամ նէլքէն սէֆինէսինին գարատանը Իլիա Սամսոնա, Մարսիլիատա Գոսօքի լիմանընտա Պոնիֆէյ վէ մախտումէլէրի թարափընտան Սթամպոլ իչիւն քէնտիսինէ թէսլիմ օլընան չիմէնթօյարդն էմրէ մուհարրէր մանիֆէսթօսընը կէօմրիւյին մանիֆէսթօ գալէմինէ Սլաֆթ. 11 Սեպտ. տէ թէսլիմ էթմէքլէ, սահիպլէրինին մէզքիւր գալէմէ միւրաճաաթ էթմէլէրի բէնա օլընդր։ 10–7

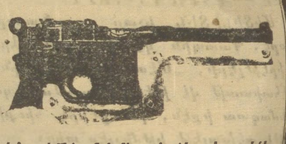
ՍԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ
*** Տերասատէթ վէ Պիլատը Սէլէտ թէլէֆօն խթիյազլյա Խալիճ Տերասատէթէքի սիւֆէնը սթիգէնին միւզայէտէ միւտատէթլէրի թըշրինի էվվէլին պիրինճի բէնճէչէնպիհ կիւնիւ բէհինը խթամ օլարագ թէքեալիֆի միւպէյլին գառալը զարփլարընդ ո կիւնիւ քիւշատ խուլէճէկի էվվէլճէ իլան խալիմիշ իսէ տէ, եէվմը մէզքիւրընդ իյատ սէյիտը Ֆրթրընդն արիֆէսինէ թէասուրի խթէսինէ պինէն գօմիսիօնը մախտուսընդ պիլ իհթիմա թէքեալիֆը վաբարլը թէագիգ իտէպիմէլէրի զայրը գապլ օլընընտան, զարփլարընդ եէվմը քիշատընդն չեհրի թըշրինը էվվէլին Ճաճը սալը կիւնիւնէ թալիգի զարուրի էօրիւմէքլէ ալագատարընճա մալիում օլմագ իւզրէ Դան օլունուր։
27 Իյլուլ 1325 3—3

600 ղրշ. մասալա պիր միւհէնտիս խթիխսամընա լիւզում կէօրիւնտիկինէն հէնտէսի Միւլքէյէ մէկզուլարընան օլմագ շարթլյա մէմուրիյէթը մէզքիւրէյէ թալիպ օլանլարդն մէքթէպ չէհատէթնամէլէրի իլէ թէզքիրէի Օսմանիյէլէրինի վէ հիւանի "նալ ասկարընան օլորգլարընը մուսատագ մահալլէլէրինտէն ալաճագլարը իլմուխապէրլէրի միւթահսրկէն թըշրինը էվվէլին 7ինէի կիւնինէ գառար Խալնէի Մալիյէ էմլաք չիւպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։
27 Իյլուլ 1325 3—2

ԱԲՕՍԹՕԼԻՔ ԻՆՍԹԻԹԻՒԹ, ԳՕՆԵԱ
(ՃԷՆՆԱՆԱՆ ԳՕԼԷՃ)

Մէքթէպմիզին մագտէթ Թուլէպլի պիր գօլճ բրօղրամը իւզրէ ալի վ-ինի վագթտա ամէլի պիր Թուլիաթ բէրվէրտ էթմէք օլուպ, ամէք միքէխասընա մուալիմլէր վաբօրլյէ ինկ., էպ., Օսմ., Ֆրանս., վէ Բուլգա (Բում Թալէպէ իչիւն.) լիսանլար, քէղա ալուրմը Գէլէֆիլ, Թալիպլէր բիյագիլէ, հուգուգիյէ, Թիճարիյէ, վէ սարէրէ Քէարիս օլունար։
Շակիրտանընդ արհէթի վէ հիւսն ախլագընա Գէվգ էլ սահ սրգգամ էսլիր։ Հէյէթի մուալիմանտա սարիլ-ֆիւնան մէզուն պիր Թասիպ պուլունուպ, միսմարլյէ ալուրմը Թասիպլի վէ սրհիյէ Քէարիս, վէ խասթա Թալէպլի մէճճանէն Թեսվիք էսէր։ Լէյլի Թալէպլէնէն իւբէրթ սենէվիլէ 12 Օսմ. լիրասը օլուպ, 7 լիրասը պիր վէհկի բէյնի վէ 5ի Ս. Մանանտա Թահսիլ օլունուր։ Սէյէր Քէարիսլի Սեպ. 3-16ատա պէտլէր։ Զիյատ մալիումաթ իչիւն Գօնեատա մէքթէպին սրբէքթորը Վեր. Տ.Քէր. Ա. Ճ. Հայկազեանա միւրաճաաթ էտիլմէլի տիր։ 20—19

ՊԷՕՅԻԼԻՔ ՕՍՄԱՆԼԸ
ՍԻԼԱՀ ԹԻՒՃԱՐԸ
ՄԿՐՏԻՉ ՖՐԷՆԿԵԱՆ
ՍԹԱՆԳՕՂԼ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄԱՄ ՄՇՍԱ ԼԹ ԽԱՆ Նօ. 30. 31, 32, 33
Պեօյիւք Շեհիրլէրտէ Շիւպէկիի վար տր.



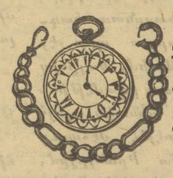
Թիճարէթխանէմիզտէ վէ տէբօղիթմարզատա հէր նէվ սիլահ վէ գուրշուն հէրան պուլընմագտա օլուպ, Սթամպոլտա վէ Թաշրատա էյվէնն ֆիյաթլարը սաթըլմագտա ատը։ 10-20 բարչա սիլահ վէ գուրշունլարընտան իսթէրսէ պիր նէվ, 5-10 լիրա բէյնի պիր Թեսիյաթլա վէրիլիր վէ Ղէր նէվ սրբարը վագթինտէ վէ քէմալը տիգգաթ վէ իհթիմամա իհթա օլընը։
20 բարա բօսթա մէսարիֆինի իրսալ էտէնլէրէ սիլահլարընն գաթալօկը կէօտէրիլիր։
Մէքթուպլարը՝ Սթամպոլտա Սուլթան Համամընտա Մէհասատէթ խանընտա 30 33 նօմէրատա Մ. Ֆրինկեան ատրեսինէ կէօնտէրիլմէլի վէ ճէվապ ալընմագ իսթէնիլիրսէ բուլունը պէրաբեր կէօնտէրմէլի տիր։ 30—11

ՀԱ. ՎԷ Շ. ՊԼԻՒՄԷՆԹԱԼ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
Սթանպոլտա Գաբրրնը օղլու խանընտա Ն. 57 վէ 47

Շիւպէլէրի
ԲԱՐԻԶ, ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԻՍՓԷՆՏԷՐԻՕՒԷՏ

ՊԻՒՔԻԻՆ ԷՍՆԱՖԸՆ
ՆԱԶԱՐԸ ՏԸՂԱԲԸՆԱ



Պալէատէ կէօսթէրիլէն թիճարէթխանէտէ մուխթէլիֆ վէ լաթիֆ շէքլէրտէ հէր նէվ ճէպ սաաթլարը, 18 այարընտա վէ մուխթէլիֆ այարլարտա սաֆի ալթան գրամօնլար, քէղա զարիֆ վէ կիւզել միւթէնէվվի տուվար սաաթլարը իլէ պ'ղասատա գույումճլար իչիւն կիւմիւշ քիւլիչէլէր թօրտան սաթըլմագտա ատը։ Ֆիյաթլար դայէթ ուճուզ օլուպ, սաթը չթօքտան օլուտուզնտան պիհթիւն էսնաֆ խաֆիֆատէ իսէպիլիր։
Բէրաքէնթէ սաաթ սաթան էսնաֆ վէ տիւքքանճըլարը պիր ան էվվէլ մէզքիւր թիճարէթխանէյէ միւրաճաաթ իտէնէլէրի մէմուլ գավի օլուպ իսթիֆատէլէրի չիպսէհէտէն արի տիր։

ՆՈՐ ԴՊՐՈՑ

ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆ ԵՒ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ
ՄԱՆՉ ՏՂՈՑ
ՀԻՄՆԱԴՐԻՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՔ
Յ. ՀԻՆԴԼԵԱՆ ԵՒ Գ. ՄԱԼԱԹԵԱՆ
26, Բերա, Բանկալթի, Պեօյիւք Տէրէ Ճասսէսի, 26

Նախակրթարանի տրեթկ.4½ Սեպ. սկիզ
Ուսումնարանի » 6 » »
Աշակերտաց արձանագրութիւնները կը կատարուին վարժարանին մէջ։ Սեպտ. 20, կիրակի օրուընէ սկսեալ, ամէն առաւօտ, ժամը 2–6 (Ք. Թ.)։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹՐՄԷՆՏՐՓԷՐԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ԾԷՏՎԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԻ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ
38 ամի հաֆթա 1909 Սեպտ. 17ստ Սեպտ. 23 է գառար
Խաթթն ուգուսլրը 578 քիլօմէթրօ
Սէնէվի քիլօմէթրօ հասրլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ	Սէնէի մազկէ Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Նէգսան Ֆրանգ
Պալէատէ զիբր օլընան հաֆթատա	12 631 04	15 966 55		3,335 51
Իլգ հաֆթալար	9 155 88	8 157 50	998 38	
Ցունվար Լաէն պէրու	9 247 33	8 362 23	883 10	

ԷՄԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ
Ուգուսլրը 445 քիլօմէթրօ

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէ Ֆրանգ	Սէնէի մազկէ Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ	ՖԱՐԳ Նէգսան Ֆրանգ
Պալէատէ զիբր օլընան հաֆթատա	5 481 42	9 581 70		4,100 28
Իլգ հաֆթալար	4 295 93	5 075 07		779 12
Ցունվար Լաէն պէրու	4 327 15	5 193 22		866 07

ՁՕՃՈՒՂԸՄ ՆԷ ԵԷՍԻՆ

Զօճուգլար 5-6 այլէգ օլուբ օլմազ, ումում վալիտէլէր եավրուէքգլարընէն էյի պիր ղըտա թէատրիգ իթմէք հավէսինէ սիւէրլէր։ Պու հավէս գաբընար իչիւն բէք թասիպ տիր։ Զիրա վալիտէնին սիւաի նէ գառար չգ օլա, չօճուգ 6 այլէգ օլունճա, արթըգ եալնըզ օնունա պէսլէնէմէզ։ Բարիզին էն մէչհուր հէքիմէրինէն Տօգթ. Ֆալիէր՝ պու միհիմմ մէսէլէյի նազարը սիգգաթա ալարագ պիր չգ թէհրիւպէ վէ թէագիգաթան սոնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մատատէի ղըտախյէ իյճատ իթմէք, վէ պու ֆալիյէթ իյճատ Բարիզ, Լօնտրա վէ էվրօպանդն պիհիմմէթ Թըզպ Տար իւ Ֆինունլարընան գապալ վէ մաղհարը թագիր օլմազ ատը։ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ չգալաթա կիպի զայէթ լեզիզ պիր մատատ օլուպ, ֆէվգելատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր։ Վալիտէ սիւրնատէքի պէսլէյիճի խատէնին իքի գաթ գուվվէթինի հավզ օլուզընան, չօճուգլար անը եէտիքէ սէմիզլէնիրլեր, պէսլէնիրլեր, գուվվէթլէնիրլեր, չարուգ այղը գալգարլար վէ խասթա օլմագարդն տիր։
ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարդն իլէրուտ ատ տաղամ վէ կիւնլի գուվվէթլի ատամար օլուգլարը՝ պինլերճէ էմսալյէ մուտէթ տիր։ Տերասատէթ վէ թարյալարատաքի պիհիմմէթ էճզալարընա տաթքլար։

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ

ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

10·000 ատէտ Սթամպոլ թօրը, 5,000 ատէտ պաթալ, 500 էլէք պաթալը, 1,500 միւխթէլիֆ էլվան քասպը, ճէման 1,000 ատէտ թօր։
Մալիյէ նէզարէթի իչիւն լիզումը նլան պէր վէճհի պալէա օն եէտի պին թօմ թեազրտը գառալը զարփ ուսուլը իւզրէ դիւնագասաը թէգարբուր իթմիշ օլաբընընան, իթասընա թալիպ օլանլարդն չէրաիթինի անլամագ վէ նիւմունէլէրինի կէօրմէք իւզրէ, կէլէճէք թըրիրնը էվվէլն սէքիզինչի կիւնինէ գառար ճուամասան մատատ հէր կիւն սաաթ ալթընան օնա գառար նէզարէթի միւշարիյէնա տարէթ միւսիրիյէթինէ միւրուճաաթ էյլէմէլէրի վէ զարփլարդն չէհրը մէզքիւրդն օնընճը կիւնիւ աչըրամազը իլան օլունուր։
23 Իյլուլ 1325 6—4

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԵԱՆ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ վէ ՊՕՂԱՋ
ԷՄՐԱՋԷ Մ ԻԹԹԷԼԱՍՍԻՍ

Բաբիզտ Դիքմալը թահսիլ խաէրէք, չիմիկէ գառար իսթիմալ օլընմամըշ էլէքթրիգ, սիճագ հավա վէ սաիր նէվիճատ ուսուլ վէ ալեաթ իլէ սաղըրլարը, մուզմին պաշ ադրլարը, պաշ սէօնմէլէրի, գուլագ չընլամալարը, վէհսաալ հէր նէվի էմրազը թէասվի, պրուն վէ եիւզ իւզէրինտէ օլան սուչի էշքեալը (ծանուութիւն) ամէլիաթ իթմէքսիզին նէվճատ պիր ուսսուլ իլէ խվալէ, պօղազաքի պատէմճիքլէրի՝ գան կէթիրմէքսիզին, ալէտթը մախսուսէսի իլէ գաթը, պօղազ վէ պաշ իւզէրինտէքի հէր նէվ ամէլիաթը իճրա իտէր։ հէր կիւն էօյլէնէ գառար Պաղճէ Գարաուսընտա, Համիտիյէ սէպիլի գարշրընտա, Իսթիճլեան էճզախանէսինտէ, էօյլէնտէն սոնրա Պէյօղլունտա, Տօղրուեօլտա Թագսիմ Ֆրանսըզ խասթախանէսի գարշրընտա 41 նօմէրօյը խանէսինտէ պուլընը։ բէնճչէնպիհ կիւնլէրի՝ էօյլէնտէն սոնրա քէնտի խանէսինտէ մէճճանէն թէտավի իտէր։ 30—8

ՊՐԻՒԹԻՒՆ ԷՍՆԱՖԸՆ

Գալաթա Գարաքէօյ Գալաթասարայ Գարաքէօյ Գալաթասարայ Գարաքէօյ Գալաթասարայ